



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/373
6 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 МАЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 16 по 30 апреля 1998 года самолеты Соединенных Штатов продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведывательные операции и совершая провокационные действия. Подробная информация об этом приводится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас вмешаться с целью добиться прекращения действий, которые, являясь грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, наносимый иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Примите, сэр, заверения в моем самом высоком уважении.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Информация о нарушениях воздушного пространства Ирака и причиненном ущербе
за период с 16 по 30 апреля 1998 года

1. В северном районе было совершено 92 самолето-пролета со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар и Айн-Зала.
2. В южном районе был совершен 781 самолето-пролет со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Савава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Чабайш, Эш-Шинафия, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Эд-Дивания, Эр-Рифаи, Нухайб, Кальят-Сикар, Хисан, Сук-эш-Шуюх, Хамза, Маймуна, Абу-Сухайр, Эн-Нуумания, Умм-Каср и Эш-Шуайба.
3. Семь нарушений совершили разведывательные самолеты TR-1, которые осуществляли полеты со скоростью 600 км/час на высоте 20 000 м.
4. 30 апреля 1998 года в 01 ч. 55 м. два американских самолета преодолели звуковой барьер, пролетая над Басрой.
